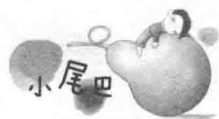


小尾巴







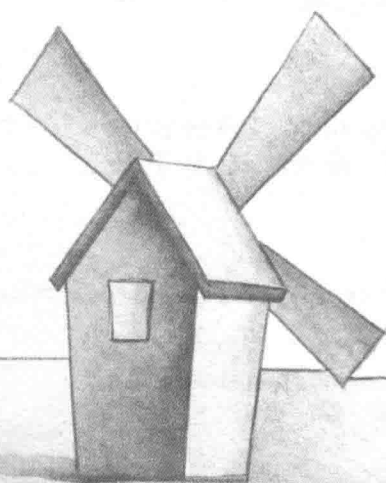
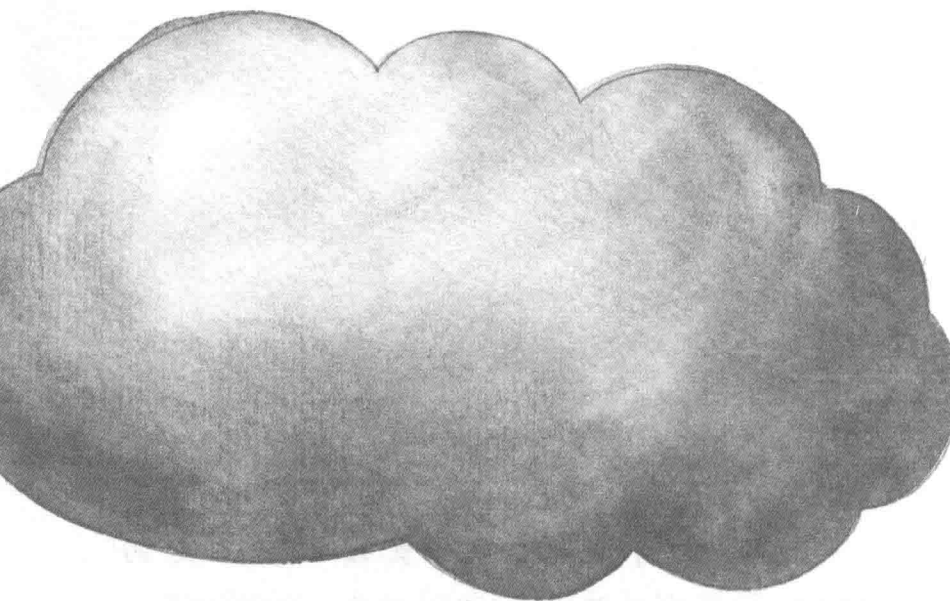
1

Zhēnzhēnshì gè qí guài de nǚ hái
珍珍是个奇怪的女孩。

Zhēnzhēn zǎo zài mā ma dù zi lì quán chéng yì tuán de
珍珍早在妈妈肚子里蜷成一团的
shíhou jiù yǐ shì yí gè qí guài de nǚ hái le chūshēng de rì
时候，就已是一个奇怪的女孩了：出生的日
zi dōu guò qu yí gè duō yuè le tā hái lài zài mā ma de dù zi
子都过去一个多月了，她还赖在妈妈的肚子
lǐ shuō shén me dōu bù kěn chū lai yòu děng le yí gè bàn
里，说什么都不肯出来。又等了一个半
yuè zhíděng dào quán jiā rén de xīn jiū de fā jǐn tā cái wā
月，直等到全家人的心揪得发紧，她才“哇”
de yì shēng huá dào le zhè ge shì jiè
的一声，滑到了这个世界。

nǎi nai duì mā ma shuō nǐ děng zhe ba zhè ge yā tou
奶奶对妈妈说：“你等着吧，这个丫头，
shí yǒu bā jiǔ shì gè nián rén de yā tou
十有八九是个黏人的丫头。”

bèi nǎi nai yán zhòng le Zhēnzhēn cóng chūshēng de nà
被奶奶言中了，珍珍从出生的那
yì tiān kāi shǐ jiù xiàng yí zhāng gāo yào zhān shàng le mā
一天开始，就像一张膏药粘上了妈





ma wú lùn shì bái tiān hái shì hēi yè yì fēn zhōng dōu bù néng
妈。无论是白天还是黑夜，一分钟都不能

lí kāi mā ma de huái bào yí dàn lí kāi jiù kū de fān jiāng dǎo
离开妈妈的怀抱，一旦离开，就哭得翻江倒

hǎi tiān hūn dì àn nà kū shēng shì shàng hǎn jiàn zhuó shí
海、天昏地暗。那哭声，世上罕见，着实

ràng rén shòu bu liǎo tǐng bu zhù shì wǎng sǐ lǐ kū ya
让人受不了、挺不住——是往死里哭呀！

jiù jiàn tā liǎng yǎn jǐn bì shuāng tuǐ luàn dēng wā wā dà
就见她两眼紧闭，双腿乱蹬，“哇哇”大

kū yǒu shí kū shēng bèi yē zhù nà yì kǒu qì hǎo sì yí kuài shí
哭，有时哭声被噎住，那一口气好似一块石

tou cóng gāo shān dǐng shàng gǔn xiàng shēn bú jiàn dǐ de shēn
头从高山顶上滚向深不见底的深

yuān zhí chén xià qu zhí chén xià qu zuì hòu shēng yīn jìng
渊，直沉下去，直沉下去……最后声音竟

guī yú yí piàn sǐ jì ràng rén jué de cóng cǐ bù néng huí zhuǎn
归于一片死寂，让人觉得从此不能回转

le kě jiù zài rén jī hū yào xiàn rù jué wàng shí nà kū
了。可就在人几乎要陷入绝望时，那哭

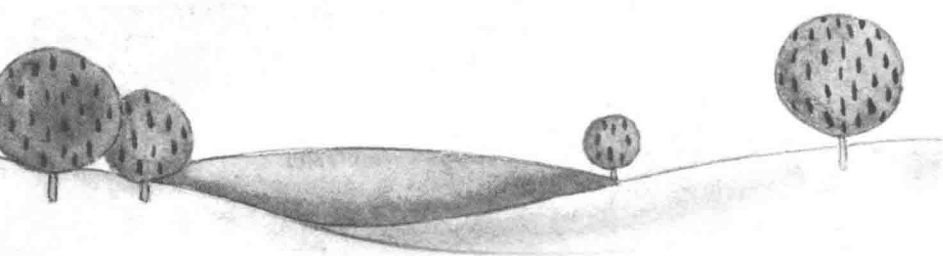
shēng zhōng yú yòu huí lái le xiān shì xiǎo shēng hǎo sì zài
声终于又回来了，先是小声，好似在

yáo yuǎn de dì fāng rán hòu yí lù xiàng gāo zuì hòu dà bēi dà
遥远的地方，然后一路向高，最后大悲大

āi bō lán zhuàng kuò
哀，波澜壮阔。

zài gāo cháo chù zhè yàng de kū le yí zhèn nà kū shēng
在高潮处这样地哭了一阵，那哭声

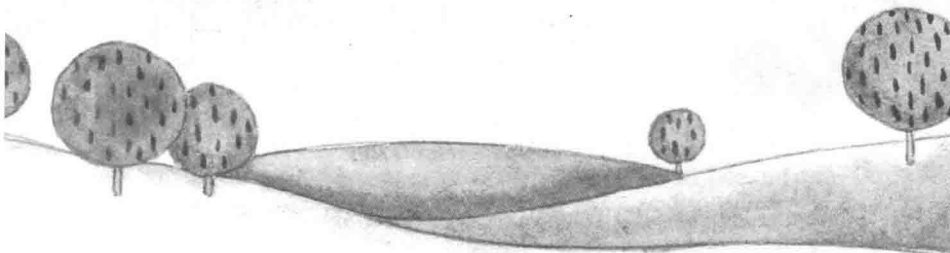




zài dù bèi yē zhù zhí xià de nǎi nai yí ge jìn er de diān dòng tā
再度被噎住，直吓得奶奶一个劲儿地颠动她，
bú zhù de pāi tā de hòu bèi zuǐ zhōng lián lián hū huàn bǎo
不住地拍她的后背，嘴中连连呼唤：“宝
bao bǎobao
宝！宝宝……”

zuì hòu dà ren jī hū yào lèi kuǎ le tā yě méi yǒu lì
最后，大人几乎要累垮了，她也没有力
qì zài kū le huò shì zài nǎi nai huái li huò shì zài yáo huàng
气再哭了，或是在奶奶怀里，或是在摇晃
zhe de yáo lán li chōu chōu yē yē de shuì zháo le yǐ wéi tā
着的摇篮里，抽抽噎噎地睡着了。以为她
shì shuì zháo le dàn guò bù yí huì er yòu zài dù kū qì lai
是睡着了，但，过不一会儿又再度哭起来，
fǎng fú kū shì tā yí bèi zi yào zuò de shì qing tā bì xū déi qù
仿佛哭是她一辈子要做的事情，她必须得去
wán chéng
完成。

mā ma bú zài shí Zhēn zhēn de kū zǒng shì jiāng quán jiā
妈妈不在时，珍珍的哭总是将全家
rén gǎo de tí xīn diào dǎn xīn fán yì luàn nǎi nai jí le huì
人搞得提心吊胆、心烦意乱。奶奶急了，会
zài tā de xiǎo pì gu shàng qīng qīng de pāi dǎ jǐ xià kū
在她的小屁股上轻轻地拍打几下：“哭！



kū kū bu sǐ ne
哭！哭不死呢！”

děng mā ma zhōng yú huí lái le hái yào yǒu yí cì xiǎo
等妈妈终于回来了，还要有一次小
xiǎo de gāo cháo tā yí ge jìn er de zuān zài mā ma de huái
小的高潮：她一个劲儿地钻在妈妈的怀
li bú shì chōu qì jiù shì dà kū xiǎng xiang kū ku mā ma
里，不是抽泣，就是大哭，想想哭哭。妈妈
jǐn jǐn bào zhù tā qīng qīng de dǒu dòng zhe yòng shǒu pāi dǎ
紧紧抱住她，轻轻地抖动着，用手拍打
zhe tā de hòu bèi mā ma bú shì huí lái le ma mā ma bú shì
着她的后背：“妈妈不是回来了吗？妈妈不是
huí lái le ma mā ma huí lái le ya mā ma gěi tā wèi nǎi tā
回来了吗？妈妈回来了呀！”妈妈给她喂奶，她
yì biān chōu qì zhe yì biān shǔn xī zhe kě shì gāng shǔn xī
一边抽泣着，一边吮吸着。可是刚吮吸
le jǐ kǒu jiù bù kěn xī le yòu hěn wēi qu de kū qǐ lái hǎo
了几口，就不肯吸了，又很委屈地哭起来，好
xiàng zài xiàng mā ma sù shuō nǐ zěn me néng diū xià wǒ ne
像在向妈妈诉说：“你怎么能丢下我呢？”

Zhēn zhēn huì zǒu lù le
珍珍会走路了。

dàn Zhēn zhēn bú xiàng qí tā huì zǒu lù de hái zǐ yí
但珍珍不像其他会走路的孩子，一



dàn huì zǒu lù le jiù jué de liǎo bu qǐ jiù xīng fèn de dào chù
旦会走路了，就觉得了不起，就兴奋得到处
pǎo ràng dà ren zài hòu miàn bú zhù de zhuī niǎn tā zǒng shì
跑，让大人在后面不住地追撵，她总是
bào zhe mā ma de tuǐ yào me jiù qiān zhe mā ma de yī jiǎo jí
抱着妈妈的腿，要么就牵着妈妈的衣角。即
shǐ bèi shén me qíng jǐng xī yǐn zhù le yě shì zǒu jǐ bù jiù huí tóu
使被什么情景吸引住了，也是走几步就回头
kàn yì yǎn mā ma shēng pà zì jǐ zǒu yuǎn le jiù kàn bu jiàn mā
看一眼妈妈，生怕自己走远了就看不见妈
ma shēng pà mā ma zài tā zǒu kāi shí chèn jī liú diào
妈，生怕妈妈在她走开时趁机溜掉。





zài dà yì xiē shí Zhēn zhēn suī rán bù zài zǒng bào zhù mā
再大一些时，珍珍虽然不再总抱住妈

ma de tuǐ qiān zhe mā ma de yī jiǎo dàn què zǒng shì gēn zài mā
妈的腿，牵着妈妈的衣角，但却总是跟在妈

ma de shēn hòu xíng yǐng bù lí mā ma qù máo fáng tā gēn
妈的身后，形影不离。妈妈去茅房，她跟

zhe qù máo fáng mā ma qù hé biān xǐ cài tā gēn zhe qù hé
着去茅房；妈妈去河边洗菜，她跟着去河

biān mā ma xià dì gàn huó tā gēn zhe dào dì lǐ mā ma
边；妈妈下地干活，她跟着到地里……妈妈

yì zǒu dòng tā jiù gēn zhe zǒu dòng wú lùn mā ma zěn me
一走动，她就跟着走动。无论妈妈怎么

hǒng tā xià hu tā shèn zhì yào zòu tā de pì gu dōu wú fǎ
哄她，吓唬她，甚至要揍她的屁股，都无法

zǔ zhǐ Zhēn zhēn de gēn suí
阻止珍珍的跟随。

Zhēn zhēn shì mā ma de xiǎo wěi ba shuāi yě shuāi
珍珍是妈妈的小尾巴——甩也甩

bu diào de xiǎo wěi ba
不掉的小尾巴。





2

Tián jiā wān shì gè qióng dì fang
田家湾是个穷地方。

dāng nián mā ma yào jià dào Tián jiā wān shí wài gōng
当年，妈妈要嫁到田家湾时，外公
wài pó hěn bú lè yì dàn mā ma jiān chí yào jià dào Tián jiā
外婆很不乐意。但妈妈坚持要嫁到田家
wān wài gōng wài pó niù bu guò mā ma zhǐ hǎo suí mā ma dàn
湾。外公外婆拗不过妈妈，只好随妈妈，但
wài pó què bǎ huà shuō zài le qián tóu chī kǔ shòu zuì rì
外婆却把话说在了前头：“吃苦、受罪，日
hòu kě guài bu de bié rén
后可怪不得别人。”

Tián jiā wān suī rán qióng dàn shì gè piào liang de dì
田家湾虽然穷，但是个漂亮的地
fang dào chù shì shuǐ dào chù shì shù yǒu chuán yǒu qiáo
方。到处是水，到处是树，有船，有桥，
yǒu yú yīng tiān kōng de niǎo dōu bǐ bié de dì fang duō bǐ bié
有鱼鹰，天空的鸟都比别的地方多，比别
de dì fang měi lì jiào de yě hǎo tīng
的地方美丽，叫得也好听。

mā ma zài Tián jiā wān guò de hěn kāi xīn
妈妈在田家湾过得很开心。





huí wài gōng wài pó jiā shí wài gōng wài pó zǒng kuài zài
回外公外婆家时，外公外婆总会在
yǔ mā ma shuō dào tián jiā wān dí qíng jǐng shí jīn bù zhù tàn yì
与妈妈说到田家湾的情景时，禁不住叹一
kǒu qì wài pó hái huì shuō dào mā ma chū jià qián tóng cūn de
口气。外婆还会说到妈妈出嫁前同村的
nà xiē rú jīn rì zì dōu guò de hěn hǎo de jiě mèi men qián
那些“如今日子都过得很好”的姐妹们：“前
xiē tiān líng zǐ cóng sū zhōu huí lái le shì hé tā nán rén kāi
些天，玲子从苏州回来了，是和她男人开
chē huí lái de líng zǐ yǒu fú qì jià le yí gè hǎo dì fang
车回来的。玲子有福气，嫁了一个好地方，
jià le yí gè hǎo nán rén xiù xiù qù nán fāng le tīng shuō shì
嫁了一个好男人。”“秀秀去南方了，听说是
zài yí gè xié chǎng lǐ zuò gōng tā nán rén zuò chá yè shēng
在一个鞋厂里做工，她男人做茶叶生
yì hěn yǒu běn shì zài nà biān mǎi le dà fáng zi shuō yào jiē
意，很有本事，在那边买了大房子，说要接
bà ba guò qu zhù ne hái yǒu fāng qín
爸爸过去住呢。”“还有芳芹……”

měi féng zhè shí mā ma zǒng shì xiào xiao qǐ shēn dào
每逢这时，妈妈总是笑笑，起身道：
tiān bù zǎo le wǒ gāi huí tián jiā wān le
“天不早了，我该回田家湾了。”

lù shang mā ma zǒng shì xiǎng zhe zhè xiē jiě mèi men
路上，妈妈总是想着这些姐妹们
de zuó tiān yǔ jīn tiān xiǎng zhe xiǎng zhe mā ma gǎn dào yǒu
的昨天与今天，想着想着，妈妈感到有



piàn nóng hòu de yún cóng xīn lǐ chén chén de piāo guo dāng
片 浓 厚 的 云 ， 从 心 里 沉 沉 地 飘 过 。 当
tā zhōng yú zǒu huí tián jiā wān kàn dào tián jiā wān de hé liú
她 终 于 走 回 田 家 湾 ， 看 到 田 家 湾 的 河 流 、
shù mù shí xīn tóu cái shì qīng shuǎng shuǎng de dàn lán tiān
树 木 时 ， 心 头 才 是 清 爽 爽 的 淡 蓝 天
kōng
空 。

bà ba qù yáo yuǎn de nán fāng dǎ gōng le
爸 爸 去 遥 远 的 南 方 打 工 了 。

mā ma zài jiā zhòng zhuāng jia mā ma duì bà ba shuō
妈 妈 在 家 种 庄 稼 。 妈 妈 对 爸 爸 说 ，
tā yào zhòng chū zhè shì jiè shàng zuì hǎo de zhuāng jia
她 要 种 出 这 世 界 上 最 好 的 庄 稼 。

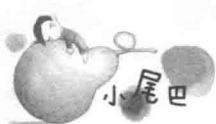
kě shì mā ma xiàn zài què bèi zhēn zhēn sǐ sǐ de chán
可 是 ， 妈 妈 现 在 却 被 珍 珍 死 死 地 缠
zhù le zhēn zhēn shì chán zài mā ma shēn shang de téng
住 了 。 珍 珍 是 缠 在 妈 妈 身 上 的 藤
wàn mā ma zǒu dào nǎ er zhēn zhēn jiù gēn dào nǎ er hōng
蔓 。 妈 妈 走 到 哪 儿 ， 珍 珍 就 跟 到 哪 儿 ， 轰
bu zǒu niǎn bu zǒu hōng bu zǒu dǎ bu zǒu mā ma zǒng
不 走 ， 撵 不 走 ， 哄 不 走 ， 打 不 走 。 妈 妈 总
bù néng hěn kuài de xià dì gàn huó zhēn zhēn zài tā shēn
不 能 很 快 地 下 地 干 活 —— 珍 珍 在 她 身
hòu gēn zhe ne mā ma kuài zǒu tā jiù kuài zǒu mā ma màn
后 跟 着 呢 ！ 妈 妈 快 走 ， 她 就 快 走 ； 妈 妈 慢
zǒu tā jiù màn zǒu mā ma tíng zhù jiǎo bù tā yě tíng zhù jiǎo
走 ， 她 就 慢 走 ； 妈 妈 停 住 脚 步 ， 她 也 停 住 脚

bù mā ma huí guò tóu lái pān tā huí jiā tā jiù gǎn jǐn diào tóu
步；妈妈回过头来撵她回家，她就赶紧掉头
wǎng huí pǎo kě děng dào mā ma zài wǎng qián zǒu shí tā yòu
往回跑，可等到妈妈再往前走时，她又
diào zhuǎn tóu gēn shang le
掉转头跟上了。

mā ma dāng rán kě yǐ měng pǎo nà yàng tā shì kě yǐ
妈妈当然可以猛跑，那样，她是可以
bǎ xiǎo wěi ba shuāi diào de kě shì tā yòu dān xīn Zhēn zhēn bèi
把小尾巴甩掉的，可是她又担心珍珍被
shuāi diào hòu diào dào hé li zhè dì fāng dào chù shì hé héng
甩掉后掉到河里。这地方到处是河，横
qī shù bā de hé dà dà xiǎo xiǎo de hé hái yǒu Zhēn zhēn
七竖八的河，大大小小的河。还有，珍珍
jiàn bu dào tā le jiù huì kū kū de bèi guò qì qù
见不到她了，就会哭，哭得背过气去。

mā ma shāng tòu le nǎo jīn
妈妈伤透了脑筋。

nǎi nai hái yǒu gū gu men běn lái dōu kě yǐ bāng zhù
奶奶，还有姑姑们，本来都可以帮助
mā ma dài Zhēn zhēn kě Zhēn zhēn zhǐ yuàn yì gēn zhe mā ma yí
妈妈带珍珍，可珍珍只愿意跟着妈妈一
gè rén mā ma cái shì tā yào chán de shù mā ma ruò shì zài
个人，妈妈才是她要缠的树。妈妈若是在
jiā zhōng Zhēn zhēn néng kàn dào mā ma de shēn yǐng dào hái
家中，珍珍能看到妈妈的身影，倒还
kě yǐ gēn zhe nǎi nai hé gū gu men kě shì mā ma zhǐ yào yì
可以跟着奶奶和姑姑们。可是，妈妈只要一



chū mén jiù shéi yě liú bu zhù tā le fǎng fú mā ma zhè yì
出 门 , 就 谁 也 留 不 住 她 了 , 仿 佛 妈 妈 这 一
chū mén jiù yǒng yuǎn yě huí bu lái le sì de
出 门 就 永 远 也 回 不 来 了 似 的 。

nà jiù dài shang ba dài shang jiù shì má fan tā yí huì
那 就 带 上 吧 , 带 上 就 是 麻 烦 。 她 一 会
er shuō è le yí huì er shuō kě le yí huì er shuō shēn
儿 说 饿 了 , 一 会 儿 说 渴 了 , 一 会 儿 说 身
shang yǎng yang yí huì er shuō yào ē niào niào yí huì er yòu
上 痒 痒 , 一 会 儿 说 要 屙 尿 尿 , 一 会 儿 又
dā la xià nǎo dai yào shuì jiào le nòng de mā ma zǒng bù néng
耷 拉 下 脑 袋 要 睡 觉 了 , 弄 得 妈 妈 总 不 能
jù jīng huì shén de gàn huó dòng bu dòng jiù yào tíng xià shǒu
聚 精 会 神 地 干 活 , 动 不 动 就 要 停 下 手
zhōng de huó lái duì fu tā
中 的 活 来 对 付 她 。

yǒu zhī qīng tíng fēi lái luò zài le cǎo yè shàng
有 只 蜻 蜓 飞 来 , 落 在 了 草 叶 上 。

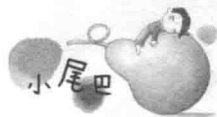
mā ma Zhēn zhēn pǎo dào mā ma shēn biān nà
“ 妈 妈 , ” 珍 珍 跑 到 妈 妈 身 边 , “ 那
bian yǒu zhī qīng tíng
边 , 有 只 蜻 蜓 。”

zhī dào le mā ma zhèng zài mái tóu chú cǎo
“ 知 道 了 。” 妈 妈 正 在 埋 头 锄 草 。

wǒ yào Zhēn zhēn zhǐ le zhǐ nà bian
“ 我 要 。” 珍 珍 指 了 指 那 边 。

zì jǐ zhuō
“ 自 己 捉 。”





wǒ zhuō bu zhù
“我捉不住。”

nà jiù lā dǎo
“那就拉倒。”

Zhēn zhēn diào tóu xiàng nà biān kàn le kàn yòu kàn le
珍 珍 掉 头 向 那 边 看 了 看 ， 又 看 了
kàn mā ma jiàn mā ma zhǐ gù mái tóu gàn huó gēn běn bù lǐ tā
看 妈 妈 ， 见 妈 妈 只 顾 埋 头 干 活 ， 根 本 不 理 她 ，
zhǐ hào zì jǐ zǒu xiàng nà biān
只 好 自 己 走 向 那 边 。

yì zhī hěn piào liang de qīng tíng shēn hóng sè de xiàng
一 只 很 漂 亮 的 蜻 蜓 ， 深 红 色 的 ， 像
bō li zuò de zhèng ān jìng de tíng zài cǎo yè shàng
玻 璃 做 的 ， 正 安 静 地 停 在 草 叶 上 。

Zhēn zhēn niè shǒu niè jiǎo de zǒu shàng qián qu tóng shí
珍 珍 蹑 手 蹑 脚 地 走 上 前 去 ， 同 时
shēn chū shǒu dà mǔ zhǐ hé shí zhǐ niē chéng xiàng yào yì kǒu
伸 出 手 ， 大 拇 指 和 食 指 捏 成 像 要 一 口
zhuó xià qu de jī zuǐ ba
啄 下 去 的 “ 鸡 嘴 巴 ” 。

jù lí qīng tíng hái zhǐ yǒu yì gēn kuài zi cháng de jù lí
距 离 蜻 蜓 还 只 有 一 根 筷 子 长 的 距 离
le Zhēn zhēn de xīn pū tōng pū tōng de tiào tiào de néng
了 ， 珍 珍 的 心 “ 扑 通 扑 通 ” 地 跳 ， 跳 得 能
ràng tā tīng de qīng qīng chǔ chǔ tā màn màn de diào tóu kàn
让 她 听 得 清 清 楚 楚 。 她 慢 慢 地 掉 头 看
le yì yǎn mā ma mā ma tóu yě bù tái de zài gàn huó tā yòu
了 一 眼 妈 妈 ， 妈 妈 头 也 不 抬 地 在 干 活 。 她 又

bǎ tóu màn màn zhuǎn huí lái miàn duì zhe qīng tíng
把头慢慢转回来，面对着蜻蜓。

jī zuǐ ba yí cùn yí cùn de shēn xiàng qīng
“鸡嘴巴”一寸一寸地伸向蜻
tíng
蜓。

yǎn jiàn zhe jiù yào niē zhù qīng tíng wěi ba le
眼见着就要捏住蜻蜓尾巴了，
tā què qīng yíng de fēi le qǐ lái
它却轻盈地飞了起来。

Zhēn zhēn yǎng wàng zhe tā
珍珍仰望着它。

tā zài kōng zhōng xiàng yí piàn liǔ yè fēi wǔ
它在空中像一片柳叶飞舞
zhe hū dī hū gāo hū jìn hū yuǎn què zǒng zài
着，忽低忽高，忽近忽远，却总在
Zhēn zhēn de yǎn qián
珍珍的眼前。

bù yí huì er tā yòu luò zài le cǎo yè
不一会儿，它又落在了草叶
shàng bìng qiě jiù shì gāng cái tā luò xià de nà piàn
上，并且就是刚才它落下的那片
cǎo yè
草叶。

Zhēn zhēn yòu diào tóu qù kàn mā ma mā ma
珍珍又掉头去看妈妈，妈妈
gēn běn bù tái tóu
根本不抬头。

zhǐ yǒu zhè yàng mā ma cái néng zhòng chu
只有这样，妈妈才能种出

zhè shì jiè shàng zuì hǎo de zhuāng jia
这世界上最好的庄稼。

Zhēn zhēn zài yí cì jiāng shǒu zhǐ niē chéng jī
珍珍再一次将手指捏成鸡

zuǐ zhuàng kāi shǐ le xīn yì lún bǔ zhuō
嘴状，开始了新一轮捕捉。

qīng tíng hái shì zài jī zuǐ ba lí tā de wěi
蜻蜓还是在“鸡嘴巴”离它的尾

ba zhǐ shèng yì gēn kuài zi cháng de jù lí shí fēi
巴只剩一根筷子长的距离时飞

shàng le tiān
上了天。

jiē xià lái zhè yàng de qíng kuàng chóng fù
接下来，这样的情况重复

le sì wǔ cì qīng tíng hěn táo qì yì zhí méi yǒu
了四五次。蜻蜓很淘气，一直没有

fēi yuǎn Zhēn zhēn kàn dào fēi zài tiān shàng de
飞远。珍珍看到，飞在天上的

qīng tíng hǎo xiàng yǒu liǎng cì wāi le yí xià nǎo dai zài
蜻蜓好像有两次歪了一下脑袋在

kàn tā nà yàng zi fǎng fú zài duì Zhēn zhēn
看她。那样子仿佛在对珍珍

shuō xiǎo gū niang nǐ shì zhuō bu dào wǒ de
说：“小姑娘，你是捉不到我的。”

dāng qīng tíng zài yí cì luò zài cǎo yè shàng
当蜻蜓再一次落在草叶上